

SRAM®

95-2518-000-000 Rev A

© 2014 SRAM, LLC



Measure
Messen
Medir

Mesurer
Misurare
Meten

Medir
計測
測量



Install
Einbauen
Instalación

Installer
Installare
Monteren

Instalar
取り付け
安裝

WORLD HEADQUARTERS

SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands



1

Measure the old chain, then shorten the new chain to the same number of links. If the old chain is not available, contact your bicycle manufacturer for the correct chain size.

Messen Sie die alte Kette und kürzen Sie die neue Kette auf dieselbe Anzahl von Kettengliedern. Wenn Sie die alte Kette nicht zur Hand haben, erkundigen Sie sich bei Ihrem Fahrradhersteller nach der richtigen Kettenlänge.

Mida la cadena vieja, luego acorte la nueva cadena para que quede con el mismo número de eslabones. Si ya no dispone de la cadena vieja, póngase en contacto con el fabricante de la bicicleta para preguntar el tamaño correcto de la cadena.

Mesurez l'ancienne chaîne puis raccourcissez la chaîne neuve de manière à ce qu'il reste le même nombre de maillons. Si l'ancienne chaîne n'est plus disponible, contactez le fabricant de votre vélo pour connaître la taille de la chaîne recommandée.

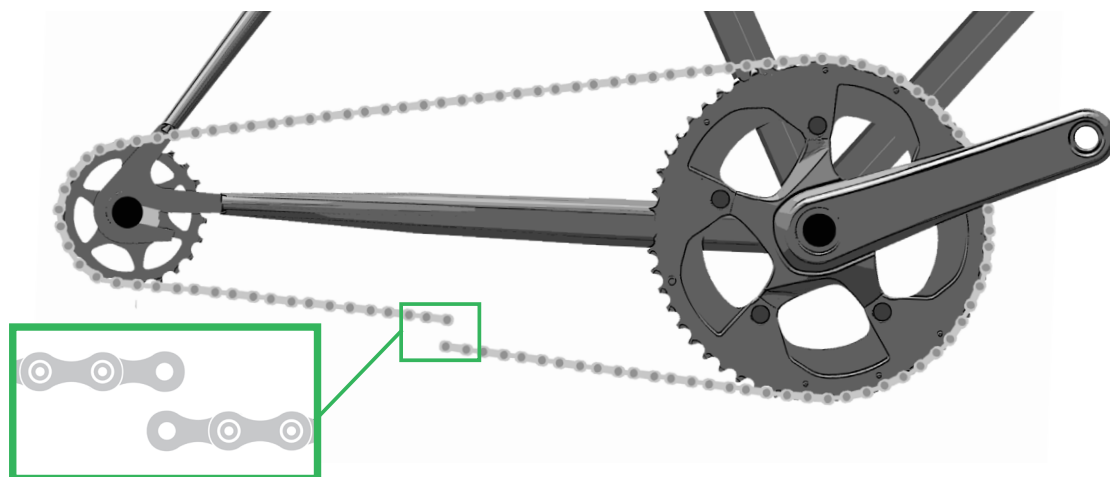
Misurare la vecchia catena, quindi accorciare la nuova allo stesso numero di maglie. Se la vecchia catena non è disponibile, contattare il produttore della bicicletta per verificare la correttezza della dimensione della catena.

Tel het aantal schakels van de oude ketting en kort de nieuwe ketting in totdat hetzelfde aantal schakels wordt bekomen. Als de oude ketting niet voorhanden is, neem contact op met uw fietsfabrikant voor de juiste kettinglengte.

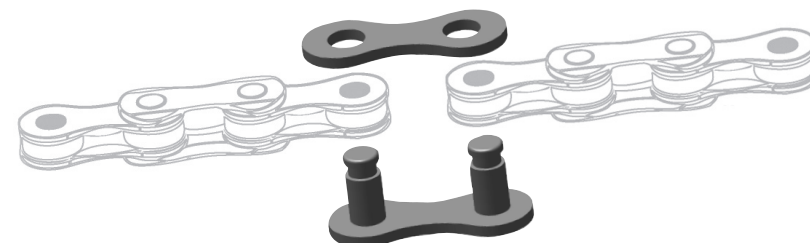
Meça a corrente antiga. Depois, encurte a nova corrente mantendo o mesmo número de elos. Se a corrente antiga não está disponível, contacte o fabricante da bicicleta para saber qual o tamanho correto da corrente.

古いチェーンを計測し、同じリンク数になるように新しいチェーンを短くします。古いチェーンがない場合は、自転車メーカーに問い合わせてチェーンの正しいサイズを入手してください。

測量旧链条，然后将新链条缩短至相同节数。如果手上没有旧链条，请联系您的自行车制造商以确定正确的链条尺寸。

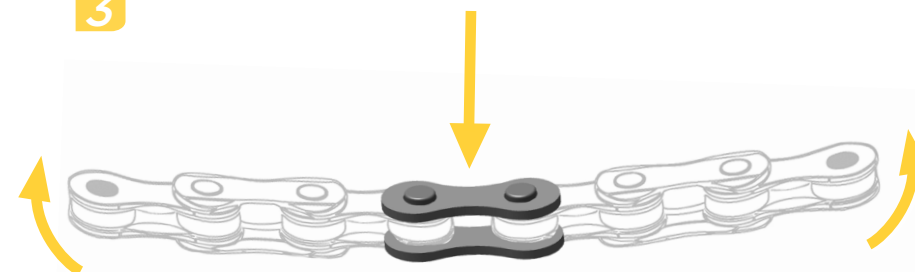


2



SRAM
SnapLock™

3



MAINTENANCE

Clean the cassette and chain with biodegradable cleaners only. Rinse thoroughly with water and allow the parts to dry, then lubricate the chain. Lubricate regularly to extend the chain's service life. Replace Snaplock™ when a new chain is installed.

⚠WARNING

Failure to size or lock the chain properly may lead to chain failure or cause the rider to crash, resulting in serious injury and/or death.

Do not use acidic or grease-dissolving agents on the chain. Do not soak or store the chain in any cleaning product. It will become brittle and can break under heavy load.

For additional service information, please visit www.sram.com.

WARTUNG

Reinigen Sie die Kasette und die Kette nur mit biologisch abbaubaren Reinigungsmitteln. Spülen Sie die Teile sorgfältig mit Wasser ab und lassen Sie sie trocknen, bevor Sie die Kette schmieren. Regelmäßiges Schmieren verlängert die Lebensdauer der Kette. Beim Austausch der Kette muss der Snaplock™ -Verschluss ebenfalls erneuert werden.

⚠WARNUNG

Wenn Sie die Kette nicht korrekt kürzen oder richtig verschließen, kann die Kette versagen oder Unfälle verursachen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können.

Verwenden Sie keine sauren oder fettlösenden Mittel für die Kette. Die Kette darf nicht in Reinigungsmitteln eingeweicht oder gelagert werden. Sie kann andernfalls spröde werden und unter starker Belastung brechen.

Weitere Informationen zur Wartung finden Sie im Internet unter www.sram.com.

MANTENIMIENTO

Para limpiar la cadena y el casete, utilice únicamente detergentes biodegradables. Rocíe generosamente todas las piezas con agua, déjelas secar y, una vez secas, engrase la cadena. Lubrique periódicamente la cadena para prolongar su vida útil. Reemplace el Snaplock™ cuando instale una nueva cadena.

⚠ATENCIÓN

Si no ajusta correctamente el tamaño de la cadena, o si ésta no queda bien fijada, podría dañarse y llegar a averiarse, o provocar la caída del ciclista, con consecuencias graves o incluso mortales.

No utilice agentes disolventes de grasa o ácidos sobre la cadena. No sumerja ni guarde la cadena en ningún producto de limpieza. Se volverá quebradiza y podría fracturarse al someterla a cargas intensas.

Si desea consultar las instrucciones completas de mantenimiento, visite www.sram.com.

SRAM LLC Warranty

Extent of Limited Warranty

SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at www.sram.com.

Gewährleistung der SRAM

Garantieumfang

SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com.

Garantía de SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada:

SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web, www.sram.com.

ENTRETIEN

Ne nettoyez la chaîne et la cassette qu'avec des produits biodégradables. Rincez à grande eau et laissez sécher les pièces ; puis lubrifiez la chaîne. Une lubrification régulière permet d'assurer une meilleure durée de vie à la chaîne. Remplacez le Snaplock™ à chaque fois qu'une chaîne neuve est mise en place.

⚠AVERTISSEMENT

Une longueur de chaîne inappropriée ou un mauvais verrouillage de la chaîne peuvent entraîner des défaillances de la chaîne ou faire chuter le cycliste et causer des blessures graves voire mortelles.

N'utilisez jamais de produits acides ou de produits dissolvant la graisse pour nettoyer la chaîne. Ne faites jamais tremper ni entreposer la chaîne dans un produit nettoyant. Elle deviendrait alors fragile et pourrait casser sous contrainte.

Pour de plus amples instructions sur l'entretien, veuillez consulter le site www.sram.com.

MANUTENZIONE

Pulire la catena e la cassetta solo con detergenti biodegradabili. Sciacquare a fondo con acqua e lasciare asciugare le parti, quindi lubrificare la catena. La lubrificazione regolare prolunga la durata in servizio della catena. Sostituire Snaplock™ quando si installa una nuova catena.

⚠AVVERTENZA

Il mancato dimensionamento corretto o il mancato blocco in posizione della catena potrebbe comportare il cedimento della stessa o la caduta del biker con conseguenti gravi lesioni e/o la morte.

Non utilizzare agenti acidi o in grado di sciogliere il grasso sulla catena. Non immergere né conservare la catena in alcun prodotto di pulizia. Diventano fragili e possono rompersi sotto un carico pesante.

Per ulteriori informazioni sull'assistenza, visitare il sito www.sram.com.

ONDERHOUD

Maak de cassette en ketting alleen schoon met een biologisch afbreekbare reiniger. Spoel grondig met water af, laat de onderdelen drogen en smeer vervolgens de ketting. Een regelmatige smering van de ketting zorgt voor een langere levensduur. Vervang de Snaplock™ wanneer een nieuwe ketting wordt gemonteerd.

⚠WAARSCHUWING

Een onjuist ingekorte ketting of een verkeerde sluiting kan de ketting beschadigen en leiden tot breuk. De berijder kan daarbij ten val komen wat tot ernstig letsel en/of de dood kan leiden.

Gebruik geen vetoplossende of zuurreinigers op de ketting. Bewaar of week de ketting niet in een schoonmaakmiddel. Deze wordt broos en kan breken onder zware belasting.

Voor bijkomende onderhoudsinformatie, ga naar www.sram.com.

Garantie de SRAM LLC

Portée de la garantie limitée :

SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com.

Garanzia DI SRAM LLC

Portata della garanzia limitata:

SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com.

SRAM LLC Garantie

Omvang van de beperkte garantie:

SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap zijn. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op www.sram.com.

MANUTENÇÃO

Limpe a corrente e a cassette apenas com produtos de limpeza biodegradáveis. Enxague completamente com água e deixe que as peças sequem. Depois, lubrifique a corrente. Lubrifique de forma regular para estender a vida útil da corrente. Substitua o Snaplock™ quando uma nova corrente for instalada.

⚠AVISO

Se o tamanho da corrente não for determinado corretamente ou se ela não ficar fixada corretamente no seu lugar, poderá provocar a avaria da corrente ou fazer com que o ciclista caia, de onde resultarão ferimentos graves e/ou morte.

Não use produtos ácidos na corrente, nem produtos que dissolvam a massa lubrificante. Não deixe embeber nem guarde a corrente dentro de produtos de limpeza. Ficarão quebradiças e poderão partir-se sob uma carga pesada.

Para obter instruções adicionais de manutenção, visite o site www.sram.com.

メンテナンス

生分解性のクリーナーだけを使用して、カセットとチェーンを洗浄します。水でよくすすぎ、パーツを乾かします。その後、チェーンに注油します。定期的に潤滑油をさすことで、チェーンの耐用期間が伸びます。新しいチェーンを取り付けたら、Snaplock™ を交換します。

⚠ 警告

チェーン長の調節を適切に行わなかったか、または正しく固定しなかった場合は、チェーンの損傷、あるいは事故を引き起こし、重傷および / または死亡につながる可能性があります。

チェーンには、酸性剤またはグリス溶解剤を使用しないでください。チェーンを洗浄用製品に浸したり、洗浄用製品の中に保存しないでください。チェーンやコグがもろくなり、重量に耐えられず破損することがあります。

サービスに関するさらなる情報は、www.sram.com をご参照ください。

保养

飞轮和链条只能用生物降解清洁剂清洗。用水彻底冲洗，等待部件晾干，然后润滑链条。定期润滑以延长链条的使用寿命。安装新链条时必须更换 Snaplock™。

⚠ 警告

链条尺寸测量不当，或者未适当锁紧，就可能导致链条故障，或引起骑行者撞车，从而造成严重伤害甚至死亡。

请勿在链条上使用酸性或油脂溶剂。请勿将链条浸泡或保存在任何清洁产品中。否则它们会变脆，而且在重负下可能断裂。

欲知更多维修信息，请访问 www.sram.com。

Garantia da SRAM LLC

No âmbito da Garantia Limitada

SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em www.sram.com.

SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲

SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、www.sram.com をご参照ください。

SRAM LLC 质保

有限质保的范围

SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。欲知完整的质保信息，请访问我们的网站 www.sram.com。